




brennenstuhl®


Primera-Tec Comfort Switch Plus

19.500 A



(RU)	Инструкции по эксплуатации	2
(PT)	Instruções de Funcionamento ..	11
(FI)	Käyttöohjeet	19
(EE)	Kasutusjuhised	26
(LV)	Lietošanas instrukcija	33
(LT)	Naudojimosi instrukcijos	40
(BG)	Инструкции за работа	48
(RO)	Manual de instrucțiuni	56





RU Инструкции по эксплуатации Удобный улучшенный переключатель Primera-Tec, 19,500 А

Введение

Пожалуйста, прочтите внимательно данные инструкции по эксплуатации. Сохраните их и предоставляйте для ознакомления всем пользователям розеточного удлинителя. При его эксплуатации соблюдайте меры предосторожности, указанные в этой инструкции по эксплуатации.

С вопросами о запасных частях и ремонте, пожалуйста, обращайтесь в компанию-изготовитель.

Комплект поставки

- 1 x розеточный удлинитель
- 1 x внешний ручной/ножной переключатель
- 1 x инструкция по эксплуатации

Меры предосторожности

Пожалуйста, соблюдайте меры предосторожности, указанные ниже. Несоблюдение этих инструкций по безопасности может привести к увечьям и повреждениям.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением эксплуатационных инструкций, особенно в части мер предосторожности и инструкций по уходу за изделием.





Primera-Tec

Инструкции по эксплуатации

RU

Изготовитель не принимает никаких обязательств по любым следственным повреждениям.

Для вашей собственной безопасности



Опасность

Риск смертельного исхода от удара электрического тока

Не прикасайтесь к поврежденным, раскрытым или запитанным частям. Существует опасность удара электрического тока.

☛ Перед использованием проверьте удлинитель на отсутствие повреждений. Не используйте розеточный удлинитель с поврежденной изоляцией кабеля или поврежденным корпусом.



Опасность

Неконтролируемое приведение в действие устройств:

При электрически управляемых выключателях в случае ошибки присоединенные устройства могут бесконтрольно начать работу.

Не используйте электроудлинитель с розетками, расположенными в ряд, с устройствами, от которых в неконтролируемом режиме работы может исходить которых опасность.





- Для устранения опасности поврежденная соединительная линия розеточного удлинителя должна заменяться только изготовителем, представителем сервисной службы или квалифицированным техником.
- Не изменяйте и не дорабатывайте конструкцию розеточного удлинителя.
- Ремонт может проводить только квалифицированный техник.
- Держите розеточный удлинитель вдали от детей.
- Выполняйте операции одновременно только с одним устройством.
- Не накрывайте розеточный удлинитель во время работы.

Правильное применение

Розеточный удлинитель должен использоваться в сухих помещениях только для личных целей.

Не применяйте розеточный удлинитель вблизи жидкостей, которые могут протечь или распыляться (например, рядом с аквариумом).

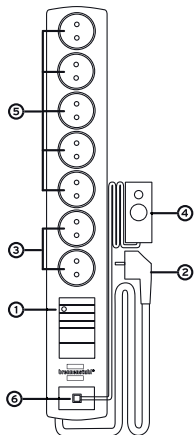
Запрещены любые другие способы применения.



Primera-Tec

Инструкции по эксплуатации

RU

Внешний вид

1. Защита от перенапряжения с контрольной лампочкой “Защита включена”
2. Кабель с вилкой электропитания
3. 2 постоянно действующие розетки
4. Внешний ручной/ножной переключатель с контрольной лампочкой режима переключения
5. 5 коммутируемых розеток “ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО”
6. Разъем/гнездо RJ-11 для внешнего ручного/ножного переключателя

Все розетки имеют защиту от действий детей и выровнены под углом 90°.



Технические характеристики

Наименование:	Удлинитель с несколькими розетками, тип S-3070 DE 3676
Напряжение электропитания:	230 В ~ / 50 Гц
Суммарный выход:	макс. 16 А / 3500 Вт
SPD:	Тип 3
Наибольшее постоянно действующее напряжение U_C :	250 В ~ / 50 Гц
Суммарное перенапряжение U_{oc} (L-N):	10 кВ
Суммарное перенапряжение U_{oc} (L/N-PE):	10 кВ
Защитный уровень U_p (L-N):	2 кВ
Защитный уровень U_p (L-/N-PE):	2 кВ
Соединительная линия:	2 м H05VV-F 3G1,5 мм ²
Линия управления внешнего переключателя:	1,5 м с соединителем RJ-11

Функциональные возможности и работа

Защита от перенапряжения

Встроенный ограничитель пикового напряжения предотвращает повреждения бытовых приборов, подключенных к розеткам удлинителя, от пиковых напряжений на вводах силового электропитания, например в результате косвенного воздействия молнии или при включении индуктивных нагрузок,



**Primera-Tec**

Инструкции по эксплуатации

RU

подобных моторам, нагревателям, лампам и т.д. Для правильной работы розеточный удлинитель должен быть включен в розетку с профессионально выполненным защитным заземлением.

После включения розетки загорается контрольная лампочка “Защита включена”, указывающая на действие защиты от перенапряжения. Если контрольная лампочка перестает гореть, значит защита больше не действует и розетка отключена. В этом случае устройство должно быть заменено, поскольку защитные компоненты были разрушены импульсом очень высокого напряжения.

Постоянно действующие розетки

Постоянно действующие розетки защищены от перенапряжения, но не зависят от состояния внешнего ручного/ножного переключателя, поэтому всегда включены.

Внешний ручной/ножной переключатель

Коммутируемые розетки “ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО” могут быть включены или выключены по двухполюсной схеме за счет действия внешнего ручного/ножного переключателя. Состояние переключения отображается контрольной лампочкой на ручном/ножном переключателе. Поэтому обеспечивается удобное подключение устройств, даже когда розеточный удлинитель находится в недоступном месте.

Рассмотрим простой пример, когда внешний ручной/ножной переключатель поставляется с





соединителем. Нажатием на язычок вилки RJ-11 можно извлечь ее из удлинителя, затем установить в удобном месте переключатель (при необходимости кабель можно провести сквозь небольшие отверстия), затем просто снова подключить эту вилку для начала работы. Если управляющая линия внешнего переключателя длиной 1,5 м окажется слишком короткой, можно увеличить расстояние за счет специального удлинительного кабеля RJ-11 (схема подключения 6р4с с соединением 1:1), продающегося в магазинах аксессуаров для телефонов, установив этот кабель между разъемом удлинителя и внешним переключателем.



Осторожно

Допускается подключение к гнезду RJ-11 розеточного удлинителя и к внешнему ручному/ножному переключателю только удлинительного кабеля RJ-11 (схема 6р4с с соединением 1:1)

При подключении других устройств, эти устройства и разъем удлинителя могут быть повреждены.

Обслуживание и очистка

Розеточный удлинитель не требует технического обслуживания.





Primera-Tec

Инструкции по эксплуатации

RU



Опасность

Риск смертельного исхода от удара электрического тока

Не прикасайтесь к поврежденным, раскрытым или запитанным частям розеточного удлинителя или его кабеля. Существует опасность удара электрического тока.

- ☛ Не проводите очистку удлинителя при поданном электропитании.
- ☛ Перед очисткой извлеките вилку из настенной розетки.
- ☛ Не погружайте розеточный удлинитель в воду.

Очищайте розеточный удлинитель сухой тканью.

Утилизация



Не выбрасывайте электрические приборы вместе с бытовыми отходами!

■ Согласно европейской директиве 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования, использованное электрическое оборудование должно утилизироваться отдельно с использованием вторичной переработки без ущерба для окружающей среды.

За информацией об утилизации старого оборудования, пожалуйста, обратитесь в местные органы управления.



**Декларация о соответствии**

Значок СЕ присвоен согласно следующим европейским директивам:

- 2006/95/ЕС, директива о низком напряжении
- 2004/108/ЕС, директива об электромагнитной совместимости

Декларация о соответствии выдана изготовителю.

Изготовитель:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3,
72074 Tübingen, Германия





PT

Instruções de Funcionamento Interruptor Comfort Plus Primera-Tec de 19.500 A

Introdução

Leia cuidadosamente estas instruções. Guarde as instruções de funcionamento e transmita-as a cada utilizador da tomada múltipla. Para a utilização da tomada múltipla, observe as instruções de segurança presentes nas instruções de funcionamento. Para questões relacionadas com peças de substituição ou reparações, contacte o fabricante.

Acessórios fornecidos

- 1 tomada múltipla
- 1 interruptor externo de mão/pés
- 1 instruções de funcionamento

Instruções de Segurança

Observe as seguintes instruções de segurança. O não cumprimento das instruções pode resultar em ferimentos e danos pessoais.

Os danos causados pelo não seguimento das instruções de funcionamento, principalmente as instruções de segurança e manuseamento, anulam a garantia.

O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos subsequentes.





Para a sua segurança



Perigo

Risco de morte, devido a choque eléctrico

Não toque nas peças danificadas, expostas ou com electricidade. Perigo de choque eléctrico.

☛ Certifique-se que verifica se existem danos na tomada múltipla antes de utilizar. Não utilize a tomada múltipla se o isolamento do cabo ou a estrutura estiverem danificados.



Perigo

Aparelhos que se ligam descontroladamente:

Em caso de falha, nos interruptores de comando electrónico, os aparelhos ligados podem arrancar descontroladamente.

Não utilize a régua de tomadas com aparelhos que podem representar um perigo em caso de funcionamento descontrolado.



**Primera-Tec****Instruções de Funcionamento**

PT

- Para evitar situações de perigo, uma linha de ligação danificada da tomada múltipla deve ser substituída apenas pelo fabricante, por um representante de serviços ou técnico qualificado.
- Não manipule nem altere a tomada múltipla.
- As reparações só devem ser realizadas por um técnico qualificado.
- Mantenha a tomada múltipla afastada de crianças.
- Opere apenas um dispositivo por dispositivo.
- Não tape a tomada múltipla durante o seu funcionamento.

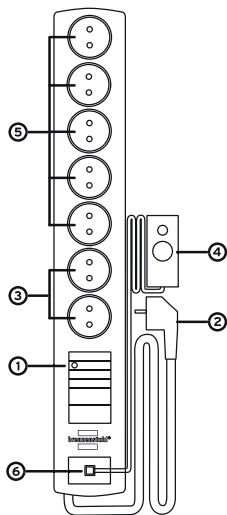
Utilização devida

A tomada múltipla deve ser utilizada em divisões secas, exclusivamente para fins privados. Não utilize a tomada múltipla perto de líquidos que podem derramar ou salpicar (por ex. aquários). Qualquer outra utilização é estritamente proibida.





Visão geral do produto



1. Protecção de corrente com luz de controlo
»Protecção ligada«
2. Cabo com ficha de alimentação
3. 2 tomadas permanentes
4. Interruptor externo de mão/pés com luz de controlo do estado do interruptor
5. 5 tomadas com interruptor »LIGAR/DESLIGAR«
6. Ficha/entrada RJ-11 para interruptor externo de mão/pés

Todas as tomadas são à prova de crianças e estão alinhadas num ângulo de 90°.

**Primera-Tec****Instruções de Funcionamento**

PT

Dados técnicos

Designação:	Tomada múltipla tipo S-3070 DE 3676
Fonte de alimentação:	230 V ~ / 50 Hz
Saída total:	máx. 16 A / 3500 W
SPD:	Tipo 3
Tensão contínua máxima U_C :	250 V~ / 50 Hz
Pico de tensão combinado U_{0C} (L-N):	10 kV
Pico de tensão combinado U_{0C} (L/N-PE):	10 kV
Nível de protecção U_p (L-N):	2 kV
Nível de protecção U_p (L/N-PE):	2 kV
Linha de ligação:	2 m H05VV-F 3G1,5 mm ²
Interruptor externo de linha de controlo:	1,5m com conector RJ-11

Funcionalidade e Operação**Protecção de picos de corrente**

O supressor de picos de corrente integrado evita que os aparelhos ligados à tomada múltipla se danifiquem por picos de corrente na rede eléctrica, por ex. como resultado de trovoadas indirectas ou da activação de cargas indutivas, como motores, aquecedores, lâmpadas, etc. Para um funcionamento correcto, a tomada múltipla deve estar ligada a uma ficha com ligação de protecção de terra, instalada por um profissional. Depois da tomada ser ligada, a luz de controlo





»Protecção ligada« acende-se, indicando que a protecção de picos de corrente está a funcionar. Se a luz de controlo não se acender mais, a protecção não é mais eficaz e as tomadas ficam desligadas. Neste caso, o aparelho deve ser trocado, uma vez que os componentes de protecção ficaram destruídos por um pico de corrente demasiado alto.

Tomadas permanentes

As tomadas permanentes estão protegidas contra picos de electricidade e são independentes do estado do interruptor externo de mão/pés, sempre ligado.

Interruptor externo de mão/pés

As tomadas com interruptor »LIGAR/DESLIGAR« podem ser ligadas e desligadas em dois pólos pelo interruptor externo de mão/pés. O estado do interruptor é apresentado pela luz de controlo no interruptor de mão/pés. Deste modo, os dispositivos ligados podem ser ligados de modo confortável, enquanto a tomada de extensão pode estar ocultada.

Para uma instalação simples, o interruptor externo de mão/pés é fornecido com um conector.

Ao premir um clipe da ficha RJ-11, pode ser solto da tomada de extensão, posicionado de modo confortável e caso necessário, passado através de um pequeno orifício e começar a utilizar apenas



**Primera-Tec****Instruções de Funcionamento**

PT

ao ligar novamente. Se a linha de controlo de 1,5 m do interruptor externo for demasiado curta para a sua aplicação, pode aumentá-la com a linha de extensão RJ-11 (6p4c com pinos 1:1) disponível no mercado de acessórios para telefone, para ligar entre a tomada de extensão e o interruptor externo.



Atenção

Só pode ligar à entrada RJ-11 da tomada de extensão o interruptor de mão/pés e uma linha de extensão RJ-11 (6p4c com pinos 1:1).

Quando liga outros dispositivos, esses dispositivos e a tomada de extensão podem danificar-se.



Manutenção e limpeza

A tomada múltipla não precisa de manutenção.



Perigo

Risco de morte, devido a choque eléctrico

Não toque nas peças danificadas, expostas ou com electricidade da tomada múltipla e do cabo. Perigo fatal, devido a choque eléctrico.

- ☛ Nunca limpe a tomada múltipla quando está ligada.
- ☛ Desligue a ficha da corrente eléctrica antes de limpar.
- ☛ Nunca mergulhe a tomada múltipla em água.





Limpe a tomada múltipla com um pano seco.

Eliminar



Não elimine os aparelhos eléctricos juntamente com o lixo doméstico.

De acordo com a Directiva Europeia 2012/19/EC sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, o equipamento eléctrico usado deve ser eliminado de modo separado para reciclagem de forma amiga do ambiente. Para obter informação sobre a eliminação de equipamento usado, contacte as autoridades locais.

Declaração de conformidade

A marca CE foi afixada em conformidade com as seguintes directivas europeias:

- 2006/95/EC Directiva de baixa tensão
- 2004/108/EC Directiva EMC

A declaração de conformidade foi entregue ao fabricante.

Fabricante:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3,
72074 Tübingen, Alemanha





FI Käyttöohjeet **Primera-Tec Comfort** **Switch Plus 19.500 A**

Johdanto

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti. Säilytä käyttöohjeet ja anna ne seuraavalle käyttäjälle. Noudata jatkopistorasian käytössä käyttöohjeen turvamääräyksiä.

Jos haluat lisätietoa varaosista tai korjauksista, ota yhteys valmistajaan.

Pakkauksen sisältö

- 1 x jatkopistorasia
- 1 x ulkoinen käsi-/jalkakytkin
- 1 x käyttöohjeet

Turvaohjeet

Noudata seuraavia turvaohjeita. Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa henkilövahinkoihin ja muihin vaurioihin.

Käyttöohjeiden, erityisesti turvallisuus- ja käsittelyohjeiden laiminlyönnistä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

Valmistaja ei ole vastuussa välillisistä vahingoista.





Työturvallisuus



Vaara

Sähköiskun ja kuoleman vaara

Älä koske vahingoittuneisiin, paljaisiin tai jännitteellisiin osiin. Sähköiskun vaara.

☛ Muista tarkistaa tuote ennen käyttöönottoa. Ei saa käyttää, jos kaapelin eristeet tai kotelo on vaurioitunut.



Vaara

Hallitsemattomasti käynnistyviä laitteita:

sähköohjattuja kytkimiä käytettäessä liitetyt laitteet saattavat vian sattuessa käynnistyä hallitsemattomasti.

Älä käytä jakorasiasia sellaisten laitteiden kanssa, jotka saattavat aiheuttaa vaaratilanteen hallitsemattomassa käytössä.

- Vaaran välttämiseksi vioittunut johto on korjautettava valmistajalla, valtuutetussa huollossa tai asiantuntevassa sähköliikkeessä.
- Tuotetta ei saa muokata tai muuttaa.
- Vain ammattitaitoinen sähkömies saa suorittaa korjauksia.
- Pidä jatkorasia poissa lasten ulottuvilta.
- Älä liitä jakopistorasiaan toista jakopistorasiaa.
- Älä peitä jakorasiasia käytön aikana.



Primera-Tec

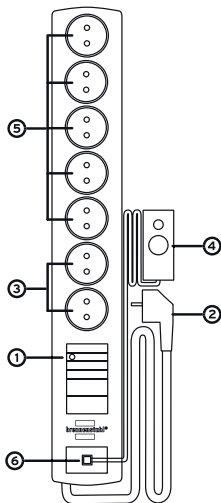
Käyttöohjeet

FI

Asianmukainen käyttö

Tuotetta saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa kotikäytössä. Älä käytä tuotetta lähellä nesteitä, jotka voivat vuotaa (esim. akvaario). Muu kuin näissä ohjeissa esitetty käyttö on kielletty.

Tuotteen kuvaus



1. Virtapiikkisuojaus, kun merkkivalo palaa
2. Virtajohto
3. 2 kiinteää pistorasiaa
4. Ulkoisen käsi-/jalka-kytkin, jossa kytkentätilaa osoittava valo
5. 5 päälle ja pois kytkettävää pistorasiaa
6. RJ-11 pistoke/liitin ulkoista käsi-/jalka-kytkintä varten

Kaikki pistorasiat on suojattu, ja ne ovat 90 asteen kulmassa.



Tekniset tiedot

Tuote:	Jatkopistorasia, tyyppi S-3070 DE 3676
Syöttöjännite:	230 V ~ / 50 Hz
Lähtöteho:	Enintään 16 A / 3500 W
SPD:	Tyyppi 3
Korkein jatkuva jännite U_c :	250 V~ / 50 Hz
Yhdistetty virtapiikki U_{oc} (L-N):	10 kV
Yhdistetty virtapiikki U_{oc} (L/N-PE):	10 kV
Suojaustaso U_p (L-N):	2 kV
Suojaustaso U_p (L/N-PE):	2 kV
KytKentäjohto:	2 m H05VV-F 3G1,5 mm ²
Ohjauskaapelin ulkoinen kytkin:	1,5m, RJ-11-liitin

Toiminta ja käyttö

Suojaus virtapiikeiltä

Kiinteä jännitepiikin vaimennin estää jatkopistorasiaan kytkettyjen laitteiden vauriot sähköverkon jännitepiikkien vuoksi esim. salamaniskun tai induktiivisten kuormien kuten moottoreiden, lämmittimien, lamppujen jne. aiheuttamana.

Jotta tuote toimisi oikein, jatkopistorasia on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.

Kun jatkopistorasia on kytketty päälle, "Protection on" -merkkivalo syttyy sen merkiksi, että jännite-suojaus on toiminnassa. Jos merkkivalo ei pala, suojaus ei ole päällä, ja pistorasiat eivät toimi



**Primera-Tec****Käyttöohjeet**

FI

oletetusti. Siinä tapauksessa laite on vaihdettava, sillä suojaava mekanismi on rikkoutunut erittäin voimakkaan jännitepiikin vaikutuksesta.

Kiinteät pistorasiat

Kiinteät pistorasiat on suojattu virtapiikeiltä, ja ne ovat aina päällä ulkoisen käsi-/jalkakytkimen tilasta riippumatta.

Ulkoisen käsi-/jalkakytkin

Pistorasiat voidaan kytkeä päälle ja pois ulkoisen käsi-/jalkakytkimen avulla. Kytchentätila näkyy käsi-/jalkakytkimen merkkivalossa. Näin kytketyt laitteet voidaan käynnistää ja sulkea mukavasti, jos pistorasiat halutaan sijoittaa pois näkyvistä. Käsi-/jalkakytkin toimitetaan liittimellä asennuksen helpottamiseksi. Se voidaan irrottaa jatkopistorasiasta työntämällä liitintä RJ-11, ja se voidaan viedä haluttaessa kätevästi läpiviennin läpi, jolloin käyttö tapahtuu liittämällä pistoke pistorasiaan. Jos 1,5 metrin ohjausjohto on liian lyhyt omaa tarkoitusta ajatellen, sitä voidaan jatkaa kytkemällä jatkopistorasian ja ulkoisen kytkimen väliin RJ-11-jatkojohto (6p4c ja 1:1 nasta), jollaisia on saatavilla marketeista.





Varoitus

Kytkeä on sallittu vain ulkoisen käsi-/jalkakytkimen jatkojohdon RJ-11-liittimeen ja RJ-11 -jatkojohtoon (6p4c ja 1:1 nasta)

Jos kytket muita laitteita, laitteet ja jatkopistorasia saattavat vaurioitua.

Huolto ja puhdistus

Jatkopistorasiaa ei tarvitse huoltaa.



Vaara

Sähköiskun ja kuoleman vaara

Älä koske vahingoittuneisiin, paljaisiin tai jännitteellisiin osiin. Sähköiskun vaara.

- ☛ Älä koskaan puhdistista jännitteellistä laitetta.
- ☛ Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistamista.
- ☛ Älä koskaan upota laitetta veteen.

Puhdistista jatkopistorasiaa kuivalla liinalla.





Primera-Tec

Käyttöohjeet

FI

Hävittäminen



Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

■ EU-direktiivin 2012/19/EC mukaan elektroniikkaromu on kerättävä talteen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Lisätietoa hävittämisestä saa viranomaisilta ja jätteyhtiöiltä.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Laitteessa on CE-merkintä seuraavien EU-direktiivien mukaisesti:

- 2006/95/EC Pienjännitedirektiivi
- 2004/108/EC EMC-direktiivi

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa valmistajalta.

Valmistaja:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3,
72074 Tübingen, Saksa





Kasutusjuhised Primera-Tec mugavuslüli Plus 19.500 A

Sissejuhatus

Palun lugege kasutusjuhiseid põhjalikult. Hoidke kasutusjuhiseid kindlas kohas ja andke need igale mitmikpistikupesa kasutajale. Mitmikpistikupesa kasutamisel järgige kasutusjuhistes toodud ohutusjuhiseid.

Varuosasid ja remontimist puudutavate küsimuste korral pöörduge tootja poole.

Tarnepakk

- 1 x mitmikpistikupesa
- 1 x väline käsi-/jalglüli
- 1 x kasutusjuhised

Ohutusjuhised

Palun järgige allolevaid ohutusjuhiseid. Juhiste eiramine võib põhjustada kehavigastusi ja kahjustusi. Kahjustused, mille on põhjustanud kasutusjuhiste, iseäranis ohutus- ja käsitsemisjuhiste eiramine, tühistavad garantii.

Tootjat ei saa pidada vastutavaks järgnenud kahjustuste eest.





Primera-Tec

Kasutusjuhised



Teie ohutuse tagamine



Oht

Surmaoht elektrilöögi tõttu

Ärge puudutage kahjustunud, avatud või pingestatud osi. Elektrilöögioht.

- Kontrollige kindlasti enne kasutamist mitmikpistikupesa kahjustuste suhtes.
- Ärge kasutage mitmikpistikupesa, kui kaabli isolatsioon või korpus on kahjustunud.



Oht

Kontrollimatult käivituivad seadmed:

Elektrooniliselt juhitavate lülitite korral võivad rikete korral nendega ühendatud seadmed kontrollimatult käivituda.

Ärge kasutage mitmeosalisi pistikupesi koos selliste seadmetega, millede kontrollimatu käivitumine võib olla ohuallikaks.

- Ohu vältimiseks tuleks mitmikpistikupesa kahjustunud ühendusjuhe asendada ainult tootja, hooldusesindaja või kvalifitseeritud tehniku poolt.
- Ärge töödelge ega muutke mitmikpistikupesa.
- Remonttöid peaks tegema ainult kvalifitseeritud tehnik.
- Hoidke mitmikpistikupesa lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutage ühe mitmikpistikupesa kohta ainult ühte seadet.



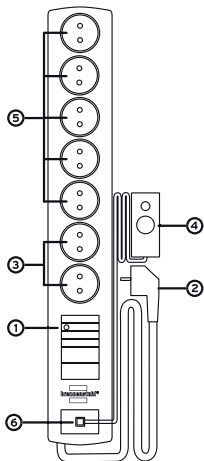
- Ärge katke mitmikpistikupesa kasutamise ajaks.

Õige kasutamine

Mitmikpistikupesa tuleks kasutada ainult kuivades ruumides isiklikul otstarbel. Ärge kasutage mitmikpistikupesa vedelike lähedal, mis võivad lekkida või pritsida (nt akvaarium).

Muul viisil kasutamine on keelatud.

Toote ülevaade



1. „Kaitse sees” kontrolllambiga liigpingekaitse
2. Pistikuga kaabel
3. 2 püsipistikupesa
4. Kontrolllambiga väline käsi-/jalglüliti oleku muutmiseks
5. 5 sisse- ja väljalülitatavat pistikupesa
6. RJ-11 välise käsi-/jalglüliti pistik/pistikupesa

Kõik pistikupesad on lapsekaitsega ning joondatud 90° nurga all.



Primera-Tec

Kasutusjuhised



Tehnilised andmed

Nimetus:	Mitmikpistikupesa, tüüp S-3070 DE 3676
Toitepinge:	230 V ~ / 50 Hz
Koguväljund:	maksimaalselt 16 A / 3500 W
SPD:	Tüüp 3
Suurim püsipinge U_C :	250 V~ / 50 Hz
Liitliigpinge U_{OC} (L-N):	10 kV
Liitliigpinge U_{OC} (L/N-PE):	10 kV
Kaitsetase U_p (L-N):	2 kV
Kaitsetase U_p (L-/N-PE):	2 kV
Ühendusjuhe:	2 m H05VV-F 3G1,5 mm ²
Välise lüliti ühendusjuhe:	1,5 m, RJ-11 konnektoriga



Funktsionaalsus ja kasutamine

Liigpingekaitse

Sisseehitatud liigpingesummuti hoiab ära mitmikpistikupesa väljundiga ühendatud seadmete kahjustamise peavoolu maksimumpingete poolt, nt kaudsete pikselöökide või induktiivkoormuste, näiteks mootorid, soojendid, lambid jne, aktiveerimise tõttu. Õigeks töötamiseks tuleb mitmikpistikupesa ühendada pistikupesaga, millele on kvalifitseeritud isiku poolt paigaldatud maandus. Kui pistikupesa on sisse lülitatud, süttib kontrolllamp „Kaitse sees”, mis tähendab, et liigpingekaitse on aktiveeritud. Kui kontrolllamp





enam ei sütti, ei ole kaitse enam aktiivne ja pistikupesad ühendatakse vooluvõrgust lahti. Sellisel juhul tuleb seade asendada, sest väga kõrge liigpinge on kaitsekomponendid hävitanud.

Püsipistikupesad

Püsipistikupesad on liigpinge eest kaitstud ja sõltumata välise käsi-/jalglüliti olekust alati sees.

Väline käsi-/jalglüliti

Sisse- ja väljalülitatavaid pistikupesasid saab kahepooluseliselt välise käsi-/jalglülitiga lülitada sisse ja välja. Lülitusolekut näidatakse käsi-/jalglüliti kontrolllambiga. Selliselt saab lülitada ühendatud seadmeid mugavalt samas, kui laienduspistikupesa on peidetud kohas.

Lihtsaks paigaldamiseks on väline käsi-/jalglüliti varustatud konektoriga. RJ-11 pistikut saab laienduspistikupesast vabastada selle klambri le vajatades; mugavalt paigutatades saab vajadusel lükata selle läbi väikese augu ja kasutada seda lihtsalt pessa tagasi lükates. Kui välise lüliti 1,5 m ühendusjuhe on teie rakenduse jaoks liiga lühike, saate te seda pikendada, kasutades RJ-11 laienduspistikupesa ja välise lüliti vahel pikendusjuhet (6p4c 1:1 väljaviiguga), mida on võimalik saada telefonide lisatarvikute poest.





Primera-Tec

Kasutusjuhised



Ettevaatust

Laienduspistikupesa RJ-11 pessa on lubatud ühendada ainult välist käsi-/jalglüliti ja RJ-11 pikendusjuhet (6p4c 1:1 väljaviiguga)

Muude seadmete ühendamise korral võivad need seadmed ja laienduspistikupesa kahjustuda.

Hooldamine ja puhastamine

Mitmikpistikupesa ei vaja hooldamist.



Oht

Surmaoht elektrilöögi tõttu

Ärge puudutage mitmikpistikupesa ja kaabli kahjustunud, avatud ja pingestatud osi. Oht elule elektrilöögi tõttu.

- Ärge puhastage kunagi pingestatud mitmikpistikupesa.
- Eemaldage pistik enne puhastamist seinakontaktist.
- Ärge sukeldage kunagi mitmikpistikupesa vette.

Puhastage mitmikpistikupesa kuiva riidetükiga.





Kasutusjuhised

Primera-Tec

Kasutusest kõrvaldamine**Ärge utiliseerige elektriseadmeid koos majapidamisjäätmetega!**

■ Vastavalt Euroopa Ühenduste vanade elektri- ja elektroonikaseadmete direktiivile 2012/19/EÜ tuleb kasutatud elektriseadmed kõrvaldada eraldi ja keskkonnasõbralikult ümber töödelda. Vanade seadmete kõrvaldamist puudutava teabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku ametiasutusega.

Vastavusdeklaratsioon

CE-märgis on lisatud kooskõlas järgnevatele Euroopa Ühenduste direktiividele:

- 2006/95/EÜ Madalpingedirektiiv
- 2004/108/EÜ EMÜ direktiiv

Vastavusdeklaratsiooni on esitanud tootja.

Tootja:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3,
72074 Tübingen, Saksamaa





LV **Lietošanas instrukcija** **Primera-Tec komforta slēdzis** **plus 19.500 A**

Ievads

Lūdzu, izlasiet rūpīgi lietošanas instrukciju. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un iedodiet to ikvienam pagarinātāja lietotājam. Lietojot šo pagarinātāju, ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības norādījumus. Attiecībā uz rezerves daļām un labošanas darbiem, lūdzu, sazinieties ar ražotāju.

Komplektā iekļauts

1 x pagarinātājs
1 x ārējs rokas/kājas slēdzis
1 x lietošanas instrukcija

Drošības norādījumi

Lūdzu, ievērojiet sekojošus drošības norādījumus. Norādījumu neievērošana var novest pie personiskiem savainojumiem vai pagarinātāja bojājumiem. Uz bojājumiem, kas radušies ekspluatācijas norādījumu, īpaši drošības un lietošanas norādījumu neievērošanas dēļ, neattiecas garantija. Ražotājs nav atbildīgs par šādiem bojājumiem.



Jūsu drošībai



Risks

Nāves risks elektriskās strāvas trieciena dēļ
Neaiztieciot bojātas, bezizolācijas vai elektriskai strāvai pieslēgtas daļas. Risks elektriskās strāvas trieciena dēļ.

➤ Pārlicinieties, ka jūs pārbaudāt pagarinātāja bojājumus pirms lietošanas. Neizmantojiet pagarinātāju, ja vada izolācija vai apvalks ir bojāti.



Bīstami

Ierīces var nekontrolēti sākt darboties:

Pieslēgtās ierīces ar elektroniski vadāmajiem slēdžiem kļūmes gadījumā var sākt nekontrolēti darboties.

Tādēļ nelietojiet daudzkontaktu spraudņu ligzdu tādām ierīcēm, kas nekontrolētas darbības laikā var kļūt par bīstamības avotu.

- Lai izvairītos no riska, bojātu pagarinātāja vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs, apkopes pārstāvis vai profesionāls tehniķis.
- Neietekmējiet vai nepārveidojiet pagarinātāju.
- Pagarinātāja labošanu drīkst veikt tikai profesionāls tehniķis.
- Glabājiet pagarinātāju bērniem nepieejamā vietā.



Primera-Tec

Lietošanas instrukcija

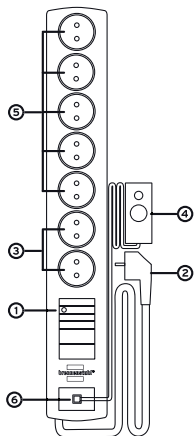


- Lietojiet tikai vienu ierīci ar pagarinātāju.
- Neapklājiet pagarinātāju izmantošanas laikā.

Piemērota lietošana

Pagarinātāju jāizmanto sausās telpās tikai personiskām vajadzībām. Neizmantojiet pagarinātāju šķidrumu tuvumā, kas var iztecēt vai izšļakstīties (piemēram, akvārijs). Cita veida lietošana nav atļauta.

Izstrādājuma pārskats



1. Pārsprieguma aizsardzība ar kontrollampiņu "Aizsardzība ieslēgta"
2. Vads ar kontaktdakšu
3. 2 pastāvīgās ligzdas
4. Ārējs rokas/kājas slēdzis ar pārslēgšanas kontrollampiņu
5. 5 pārslēdzamas ligzdas "IELSĒGTS/IZSLĒGTS"
6. RJ-11 ligzda/atvere ārējam rokas/kājas slēdzim

Visas ligzdas ir bērnu drošas un atrodas 90° leņķī.



**Tehniskā informācija**

Nosaukums:	Pagarinātājs, tips S-3070 DE 3676
Elektropadeves spriegums: Kopējā jauda:	230 V ~ / 50 Hz maksimums 16 A / 3500 W
SPD:	3. tips
Augstākais pastāvīgais spriegums U_c :	250 V ~ / 50 Hz
Kombinētais pārspriegums U_{oc} (L-N):	10 kV
Kombinētais pārspriegums U_{oc} (L/N-PE):	10 kV
Aizsardzības līmenis U_p (L-N):	2 kV
Aizsardzības līmenis U_p (L-/N-PE):	2 kV
Vads:	2 m H05VV-F 3G1,5 mm ²
Vada ārējais slēdzis:	1,5 m ar RJ-11 savienotāju

Funkcionalitāte un lietošana**Pārsprieguma aizsardzība**

Iebūvētais pārsprieguma ierobežotājs novērš pagarinātājam pieslēgto ierīču bojājumus, kas var rasties pārsprieguma elektrotīklā dēļ, piemēram, zibens vai induktīvo noslodžu, tādu kā motoru, sildītāju, lampu, u.c., dēļ. Pareizas lietošanas nolūkā pagarinātājs jāpievieno kontaktligzdai, kam ir profesionāli izveidots iezemējums. Kad tiek ieslēgts pagarinātājs, kontrollampīņa




Primera-Tec

Lietošanas instrukcija



“Aizsardzība ieslēgta” iedegsies, norādot, ka ir aktivizēta pārsprieguma aizsardzība. Ja kontrollampīņa vairs neiedegas, aizsardzība vairs nedarbojas un ligzdas atvienojas. Šādā gadījumā pagarinātājs jānomaina, jo aizsargmehānisms ir bojāts liela pārsprieguma dēļ.

Pastāvīgās ligzdas

Pastāvīgās ligzdas ir aizsargātas pret pārspriegumu, un tās vienmēr ir neatkarīgas no ārējā rokas/kājas slēdža.

Ārējais rokas/kājas slēdzis

Pārslēdzamās ligzdas “IESLĒGTS/IZSLĒGTS” var ieslēgt un izslēgt divos polos ar ārējo rokas/kājas slēdzi. Pārslēgšanu norāda kontrollampīņa uz rokas/kājas slēdža. Šādā veidā pievienotās ierīces var ērti pārslēgt, kamēr pagarinātājs ir paslēpts. Vieglas uzstādīšanas nolūkā ārējais rokas/kājas slēdzis tiek piegādāts kopā ar savienotāju. Nospiežot RJ-11 ligzdas skavas, to var atvienot no pagarinātāja, kas atrodas ērtā stāvoklī, ja nepieciešams, ievietojiet to mazajā caurumā un sāciet lietot, vienkārši iespraužot atpakaļ. Ja pagarinātāja 1,5 m garais vads ir pārāk īss jūsu vajadzībām, jūs varat to pagarināt, izmantojot telefonu RJ-11 pagarinātājvadu (6p4c ar 1:1 tapām) tieši starp pagarinātāju un ārējo slēdzi.





Brīdinājums

Pagarinātāja RJ-11 ligzdai var pievienot tikai ārējo rokas/kājas slēdzi un RJ-11 pagarinātājvadu (6p4c ar 1:1 tapām)

Pievienojot citas ierīces, šīs ierīces un pagarinātājs var tikt bojāti.

Apkope un tīrīšana

Pagarinātājs nav jāapkopj.



Risks

Nāves risks elektriskās strāvas trieciena dēļ!

Neaiztieciet bojātas, bezizolācijas vai elektriskai strāvai pieslēgtas pagarinātāja un vada daļas.

Risks dzīvībai elektriskās strāvas trieciena dēļ!

☛ Nekad netīriet pagarinātāju, kad tas ir pieslēgts elektriskai strāvai.

☛ Pirms tīrīšanas izrauļiet pagarinātāja kontaktdakšu no kontaktligzdas.

☛ Nekad neiegremdējiet pagarinātāju ūdenī.

Tīriet pagarinātāju ar sausu drānu.





Primera-Tec

Lietošanas instrukcija

LV

Likvidēšana



Neatbrīvojieties no elektriskās ierīces kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

■ Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem izmantotās elektriskās ierīces jālikvidē atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem un videi draudzīgā veidā.

Sakarā ar vecās ierīces likvidēšanu sazinieties ar savu vietējo pašvaldību.

Atbilstības deklarācija

CE marķējums ir saskaņā ar sekojošām Eiropas Direktīvām:

- 2006/95/EK zema sprieguma direktīva
- 2004/108/EK EMC direktīva

Ražotājs ir iesniedzis atbilstības deklarāciju.

Ražotājs:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3,
72074 Tübingen, Vācija





LT Naudojimosi instrukcijos Išmanus prailgintuvas Primera-Tec Plus 19.500 A

Pristatymas

Prašome atidžiai perskaityti šias instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas ir duokite jas perskaityti kiekvienam šio prailgintuvo naudotojui. Kiekvienas šio prailgintuvo naudotojas turi susipažinti su naudojimosi instrukcijose pateiktais nurodymais. Iškilus klausimams dėl atsarginių dalių ar remonto, kreipkitės į gamintoją.

Komplekte esančios detalės

1 x prailgintuvas su keliais kištukiniais lizdais
1 x išorinis rankinis/kojinis perjungiklis
1 x naudojimosi instrukcija

Saugaus naudojimosi prietaisu nuorodos

Perskaitykite žemiau pateiktas saugaus naudojimosi instrukcijas. Nesilaikant saugaus naudojimosi instrukcijų, galima padaryti žalos bei susižeisti. Garantiniai įsipareigojimai netaikomo tada, kai žala arba sužeidimai patiriami dėl to, kad nebuvo laikomasi saugaus naudojimosi prietaisu instrukcijų. Gamintojas neprisiima atsakomybės už jokių su tuo susijusių nuostolių.





Primera-Tec

Naudojimosi instrukcijos



Jūsų saugumui



Dėmesio - pavojus

Rizika žūti nuo elektros iškvos

Nelieskite pažeistų, neapsaugotų ar įelektrintų dalių. Elektros smūgio pavojus.

➤ Prieš naudodami prailgintuvą patikrinkite, ar jis nepažeistas. Nenaudokite prailgintuvo, jei yra pažeista jo kabelio izoliacija arba kištukinių lizdų korpusas.



Pavojus

Nekontroliuojamai įsijungiantys prietaisai:

naudojant elektronine įranga valdomus jungiklius, gedimo atveju nekontroliuojamai gali įsijungti prijungti prietaisai.

Kištukinių lizdų juostos nenaudokite prietaisams, kurie dėl nekontroliuojamo darbo režimo galėtų sukelti pavojų.





- Pažeistą prailgintuvo kabelį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros specialistas arba kitas kvalifikuotas specialistas, taip išvengsite galimo su tuo susijusio pavojaus.
- Neardykite ir nekeiskite prailgintuvo konstrukcijos.
- Visus remonto darbus turi atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.
- Prailgintuvą laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Vienu metu naudokite tik vieną prailgintuvą.
- Naudojimo metu prailgintuvo neuždenkite.

Naudojimas pagal paskirtį

Prailgintuvas gali būti naudojamas sausoje patalpoje išimtinai tik asmeniniams tikslams. Nenaudokite prailgintuvo, jei greta jo yra galinčių išsilieti arba ištikšti skysčių (pvz. greta akvariumo). Bet kokiems kitokiems tikslams prailgintuvą naudoti draudžiama.

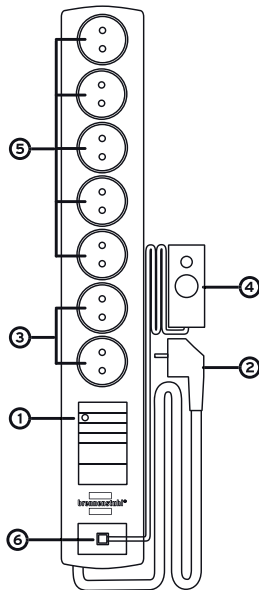


Primera-Tec

Naudojimosi instrukcijos

LT

Produkto apžvalga



1. Apsauga nuo viršįtampių su „Apsauga įjungta“ šviesos indikatorium.
2. Jungiamasis kabelis su kištuku.
3. 2 nuolatinio veikimo kištukiniai lizdai
4. Išorinis rankinis/kojinis perjungiklis su būseną parodančiu kontroliu apžvietimu
5. 5 perjungiami kištukiniai lizdai „ĮJUNGTI/IŠJUNGTI“
6. RJ-11 kištukas/perjungiklis, skirtas išoriniam rankiniam/kojiniam perjungimui

Visi kištukiniai lizdai turi apsaugą nuo vaikų ir yra išdėstyti 90° kampu.

**Techniniai duomenys**

Žymos:	Prailgintuvas su keletu kištukinių lizdų S-3070 DE 3676
Maitinimo įtampa:	230 V ~ / 50 Hz
Bendras galingumas:	maks. 16 A / 3500 W
SPD:	Tipas 3
Aukščiausia nuolatinė įtampa U_c :	250 V~ / 50 Hz
Bendras viršįtampis U_{oc} (L-N):	10 kV
Bendras viršįtampis U_{oc} (L/N-PE):	10 kV
Apsaugos lygis U_p (L-N):	2 kV
Apsaugos lygis U_p (L-/N-PE):	2 kV
Prijungimo kabelis:	2 m H05VV-F 3G1.5 mm ²
Išorinis valdymo linijos jungiklis:	1.5 m su RJ-11 tipo perjungikliu

**Veikimas ir praktinis pritaikymas****Apsauga nuo viršįtampių**

Į prailgintuvą įmontuota apsauga nuo viršįtampių apsaugo į jį įjungtus prietaisus (įrenginius su varikliais, šildymo prietaisus, lempas ir pan.) nuo įtampos šuolių. pvz. nuo netiesioginės žaibo iškvos ar suaktyvinto indukcinio krūvio. Įjungus prailgintuvo kištukinius lizdus, automatiškai įsijungia viršįtampių apsauga ir įsižiebia indikatorius „Apsauga įjungta“. Jei indikatorius neįsižiebia, reiškia apsauga neįsijungia ir nebeveikia, todėl prailgintuvą reikia atjungti nuo elekt-





Primera-Tec

Naudojimosi instrukcijos



ros tinklo. Tokiu atveju prailgintuvą reikia pakeisti, nes pastarąjį sugadino pernelyg didelis viršįtampis.

Nuolatinio veikimo kištukinis lizdas

Nuolatinio veikimo kištukiniai lizdai yra apsaugoti nuo viršįtampių ir, nepriklausomai nuo išorinio rankinio/kojinio perjungiklio padėties, visada yra įjungti.

Išorinis rankinis/kojinis perjungiklis

Perjungiami kištukiniai lizdai „ĮJUNGTI/IŠJUNGTI“ yra dvipoliai ir gali būti išjungti arba įjungti naudojant rankinį/kojinį perjungiklį. Įjungimo būseną parodo rankinio/kojinio perjungiklio kontrolinis apšvietimas. Tokiu būdu nesudėtinga įjungti ar išjungti į prailgintuvą įjungtus prietaisus net ir tada, kai prailgintuvo kištukiniai lizdai yra paslėpti. Tam, kad būtų paprasčiau prijungti, prie prailgintuvo yra pridėtas rankinis/kojinis perjungiklis. RJ-11 perjungiklis turi užspaudžiamą laikiklį, todėl jį, jei reikia kur nors įstatyti ar prakišti pro nedidelę angą, galima lengvai nuimti, o po to vėl uždėti ir sėkmingai naudoti toliau. Jei 1,5 m išorinio perjungiklio laido jums nepakanka, prailgintuvo kištukinį lizdą ir išorinį perjungiklį galite sujungti RJ-11 ilginimo kabeliu (6p4c su 1:1 kaištukais), kurį įsigysite bet kurioje telefonų priedų parduotuvėje.





Dėmesio

Prie prailgintuvo kištukinių lizdų RJ-11 jungties galima jungti tik išorinį rankinį/kojinį perjungiklį ir RJ-11 ilginimo kabelį (6p4c su 1:1 kaištukais).

Prijungus kitokio tipo įrenginius, prailgintuvas arba įrenginiai gali būti sugadinti.

Priežiūra ir valymas

Prailgintuvui su keletu kištukinių lizdų techninės priežiūros nereikia.



Dėmesio - pavojus

Rizika žūti nuo elektros iškvos

Neliskite pažeistų, neapsaugotų ar įelektrintų prailgintuvo kištukinių lizdų bei kabelio dalių. Gyvybei pavojingop elektros smūgio pavojus.

- ☛ Niekada nevalykite įjungto prailgintuvo.
- ☛ Prieš valydami, visada štraukite kištuką iš el. lizdo.
- ☛ Niekada nepanardinkite prailgintuvo į vandenį.

Prailgintuvo paviršių valykite sausa šluoste.





Primera-Tec

Naudojimosi instrukcijos

LT

Šalinimas



Niekada nešalinkite elektros prietaisų drauge su buitinėmis atliekomis!

■ Pagal Europos direktyvą 2012/19/EC, dėl elektrinių bei elektroninių atliekų šalinimo, panaudoti elektriniai prietaisai turi būti šalinami atskirai ir perdirbami aplinkai saugiu būdu. Dėl nebenaudojamų elektrinių prietaisų šalinimo kreipkitės į vietinius valdžios organus.

Atitikties deklaracija

CE ženklavimas suteiktas pagal žemiau išvardintas Europos sąjungos direktyvas:

- 2006/95/EC Žemos įtampos direktyvą
- 2004/108/EC EMS Direktyvą

Atitikties deklaracija buvo suteikta gamintojui.

Gamintojas:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3,
72074 Tübingen, Vokietija





BG **Инструкции за работа**
Разклонител модел
Primera-Tec Comfort Switch
Plus 19.500 A

Въведение

Моля прочетете внимателно инструкциите за работа. Запазете инструкциите и ги давайте на всеки потребител, който ползва многогнездов електрически разклонител. При ползването на многогнездовия разклонител съблюдавайте инструкциите за безопасност, съдържащи се в инструкциите за работа. За въпроси относно резервни части или ремонти, моля свържете се с производителя.

Окомплектовка

1 x многогнездов електрически разклонител
1 x външен превключвател ръка / крак
1 x инструкции за работа

Инструкции за безопасност

Моля спазвайте следните инструкции за безопасност. Ако не се придържате към инструкциите, има опасност наранявания и повреди.

Гаранцията не се отнася за повреди, получени в следствие на неспазване инструкциите за работа, особено тези за безопасност и експлоатация.

Производителят не носи отговорност за получени в следствие на това повреди.





Primera-Tec

Инструкции за работа

BG

За вашата безопасност



Опасност

Риск от смърт от електрически удар

Не докосвайте повредени, оголени или наелектризирани части. Има опасност от електрически удар.

☛ Преди употреба проверете многогнездовия разклонител за евентуални повреди. Не използвайте разклонителя ако кабелната изолация или самият разклонител имат повреди.



Опасност

Неконтролирано включване на уреди:

При електронно управляемите прекъсвачи в случай на грешка свързаните уреди могат да се включат неконтролирано.

Не използвайте разклонителя с уреди, които биха могли да причинят опасност вследствие неконтролиран работен режим.

- За да се избегне опасност от нараняване, повредените връзки в многогнездовия разклонител трябва да се сменят само от производителя, оторизиран сервиз или техник-специалист.
- Не поправяйте и не подменяйте многогнездовия електрически разклонител.
- Ремонтите трябва да се извършват само от техник-специалист.





- Пазете многогнездовия електрически разклонител от деца.
- За един уред използвайте само едно гнездо.
- Не покривайте многогнездовия електрически разклонител по време на работа.

Правилна употреба

Многогнездовият електрически разклонител трябва да се употребява в сухи помещения и изключително за лични нужди. Не използвайте разклонителя в близост до течности, които могат да протекат или да напръскат (напр. аквариум).

Всякакъв друг вид употреба на разклонителя е забранена.

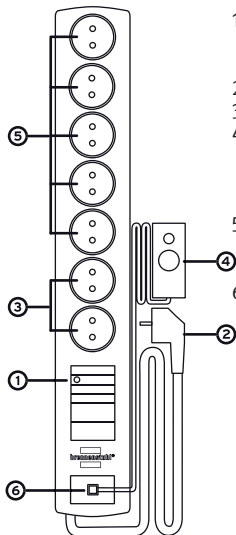


Primera-Tec

Инструкции за работа

BG

Общ вид на продукта



1. Защита от пренапрежение с контролна лампа "Включена защита"
2. Кабел с щепсел
3. 2 постоянни гнезда
4. Външен превключвател ръка / крак с контролна лампа за превключваното състояние
5. 5 превключваеми гнезда »включено / изключено« ("ON/OFF")
6. RJ-11 контакт/жак за външен превключвател ръка / крак

Всички гнезда са недостъпни за деца и са подредени под ъгъл 90°.



Технически параметри

Обозначение:	Многогнеzdови разклонител тип S-3070 DE 3676
Напрежение на захранването:	230 V ~ / 50 Hz
Пълна мощност:	max. 16 A / 3500 W
Защита от пренапрежение:	Тип 3
Най-висока степен на постоянно напрежение U_C :	250 V~ / 50 Hz
Комбинирано пренапрежение U_{oc} (L-N):	10 kV
Комбинирано пренапрежение U_{oc} (L/N-PE):	10 kV
Ниво на защита U_p (L-N):	2 kV
Ниво на защита U_p (L/N-PE):	2 kV
Свързваща линия:	2 m H05VV-F 3G1.5 mm ²
Контролна линия външен превключвател:	1.5 m с RJ-11 конектор

Функции и работа

Защита от пренапрежение

Вграденият стабилизатор за напрежение предпазва уредите, включени в многогнеzdовия разклонител, от пренапрежение в главната мрежа, например в резултат на недиректен удар от мълния или активирането на индуктивни заряди, такива като двигатели, нагреватели, лампи и др. За правилна употреба, многогнеzdовият разклонител трябва да бъде свързан към контакт с професионално инсталирано заземяване.




Primera-Tec
Инструкции за работа
BG

След включване на многогнездовия разклонител, контролната лампа “Включена защита” светва, показвайки че има ефективна защитата от пренапрежение. Ако контролната лампа спре да свети, това означава че вече няма ефективна защита и разклонителят трябва да се изключи. В такъв случай уредът трябва да се смени, тъй като защитните елементи са били разрушени от силно пренапрежение.

Постоянни гнезда

Постоянните гнезда са защитени от пренапрежение и са независими от статуса на външния превключвател ръка / крак, винаги са включени

Външен превключвател ръка / крак

Превключваемите гнезда »включено / изключено« могат да бъдат да бъдат двуполусно включвани и изключвани от външния превключвател ръка / крак. Статусът на превключване е показан от контролната лампа на превключвателя ръка / крак. По този начин свързаните уреди могат удобно да бъдат включвани, докато разклонителят може да бъде в скрито положение.

За лесно инсталиране външният превключвател ръка / крак е снабден с конектор. С натискане на палчето върху щепсела RJ-11 той може да се освободи от разклонителя, да се постави на удобно място, ако е необходимо да се прекара през малък отвор и да се стартира като просто се включи в контакта отново. Ако 1.5m контролна линия на външния превключва-





тел е твърде къса за вашето устройство, вие можете да я удължите с помощта на удължител RJ-11 (6p4c със 1:1 щифт) от пазара за телефонни аксесоари, като се постави точно между разклонителя и външния превключвател.



Внимание

Разрешено е свързване към RJ-11 жак на разклонителя и външния превключвател ръка / крак само на удължител тип RJ-11 (6p4c със 1:1 щифт)

Когато свързвате други уреди, тези уреди и разклонителят могат да се повредят.

Поддръжка и почистване

Многогнездовият разклонител не подлежи на сервизна поддръжка.



Опасност

Риск от смърт от електрически удар

Не докосвайте повредени, оголени или наелектризирани части на многогнездовия разклонител или кабела. Има опасност от електрически удар.

- ☛ Никога не почиствайте многогнездовия разклонител когато е под напрежение.
- ☛ Изключете от стенния контакт преди почистване.
- ☛ Никога не потапяйте многогнездовия разклонител във вода.



**Primera-Tec****Инструкции за работа****BG**

Почиствайте многогнездовия разклонител във суха кърпа.

Изхвърляне



Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с домакинския боклук!

■ На основание Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъчно електрическо и електронно оборудване, бракуваното електрическо оборудване трябва отделно да се предава за безопасно за околната среда рециклиране. За информация относно предаването на старо оборудване, моля свържете се с вашите местни власти.



Декларация за съобразност

Знакът СЕ е поставен съобразно следните Европейски директиви:

- 2006/95/ЕС Директива за ниско напрежение
- 2004/108/ЕС EMC директива

Декларацията за съобразност се намира в производителя.



Производител:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3,
72074 Tübingen, Германия





RO Manual de instrucțiuni Primera-Tec Protecție împotriva supratensiunii 19.500 A

Introducere

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni. Păstrați manualul de instrucțiuni și oferiți-l oricărui utilizator al prizei multiple cu prizele așezate pe un rând. La utilizarea prizei multiple respectați instrucțiunile de siguranță din manualul de utilizare. Pentru întrebări cu privire la piesele de schimb sau reparații, vă rugăm să vă adresați producătorului.

Volumul livrării

1 x priză multiplă cu prizele așezate pe un rând
1 x comutator extern de mână/picior
1 x manual de utilizare

Instrucțiuni de siguranță

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță. Nerespectarea lor poate cauza daune personale și materiale.

În cazul daunelor materiale cauzate de nerespectarea acestui manual de utilizare, mai ales a instrucțiunilor de siguranță și de manipulare, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul nu își asumă răspunderea nici pentru urmările de consecință.





Pentru siguranța dumneavoastră



Pericol

Pericol de moarte prin electrocutare

În cazul atingerii pieselor deteriorate, deschise sau aflate sub tensiune există pericolul de a vă electrocuta.

☛ Priza multiplă trebuie verificată neapărat înainte de utilizare pentru a nu fi deteriorată.

Dacă izolațiile de cablu sau carcasa sunt deteriorate, priza multiplă nu mai trebuie utilizată.



Pericol

Aparate în funcțiune necontrolate:

În cazul comutatoarelor cu comandă electronică, în cazul unor erori pot porni necontrolat aparatele racordate. Nu utilizați priza pentru aparate care ar putea reprezenta un pericol dacă pornesc fără a fi controlate.

- Pentru a evita pericolele, cablul de racord deteriorat poate fi reparat exclusiv numai de către producător, reprezentanții service-ului său sau de un specialist în domeniu.
- Renunțați la orice manipulare sau modificare a prizei multiple.
- Reparațiile trebuie efectuate numai de către personal specializat.
- Asigurați-vă, că priza multiplă nu este la îndemâna copiilor.



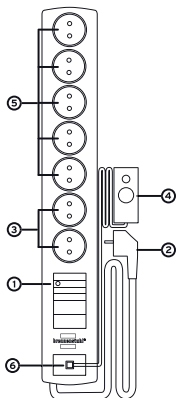
- Utilizați doar câte un aparat pentru fiecare priză.
- Nu acoperiți priza multiplă în timp ce aceasta funcționează.

Scopul utilizării

Priza multiplă este destinată exclusiv utilizării în domeniul privat, în spații uscate. Priza multiplă nu trebuie utilizată în apropierea lichidelor care se pot scurge sau care pot stropi (ex. acvariu).

Orice utilizare care se abate de la scopul de utilizare este nepermisă.

Privire de ansamblu asupra produsului



1. Protecție împotriva supratensiunii cu lampă de semnal "Protection on"
2. Racordul cu stecherul de rețea
3. 2 prize permanente
4. Comutator extern de mână/picior cu lampă de semnalizare pentru stadiul de comutare
5. 5 prize comutabile „ON/OFF“
6. Ștecher(bucșă RJ-11 pentru comutatorul extern de mână/picior

Toate prizele au protecție anti-copil și sunt dispuse la 90°.



Primera-Tec

Manual de instrucțiuni

RO

Date tehnice

Denumire:	Priză modelul S-3070 DE 3676
Tensiune de racord:	230 V~ / 50 Hz
Capacitate totală:	Max. 16 A / 3.500 W
SPD:	Tipul 3
Cea mai mare tensiune permanentă U_c :	250 V~ / 50 Hz
Impact combinat U_{oc} (L-N):	10 kV
Impact combinat U_{oc} (L/N-PE):	10 kV
Nivel de protecție U_p (L-N):	2 kV
Nivel de protecție U_p (L-/N-PE):	2 kV
Cablul de racord:	2 m H05VV-F 3G1,5 mm ²
Comanda comutatoarelor externe:	1,5 m cu conector de ștecher RJ-11

Mod de funcționare și operare

Protecție împotriva supratensiunii

Dispozitivul de protecție împotriva supratensiunii încorporat previne deteriorarea aparatelor racordate la priza multiplă din cauza vârfurilor de tensiune, cum ar fi spre ex. fulgere directe sau comutarea sarcinilor inductive precum motoare, sobe, lămpi etc. Pentru funcționarea corectă, aparatul trebuie racordat la priza multiplă cu un conductor de protecție instalat.

După pornire, luminează lampa de semnal “Protection on” care confirmă că protecția este activată. Dacă lampa nu mai luminează, protecție împotriva supratensiunii s-a consumat iar priza mul-

59





tiplă rămâne fără tensiune. În acest caz elementele de protecție au fost suprasolicitate de supratensiuni foarte mari iar aparatul trebuie schimbat.

Prize permanente

Prizele permanente sunt protejate împotriva supra-tensiunii și sunt pornite în permanență indiferent de stadiul de comutare al comutatorului extern de mână/picior.

Comutatorul extern de mână /picior

Prizele „ON/OFF“ se pot porni și opri bipolar cu ajutorul comutatorului de mână/picior. Stadiul de comutare este indicat de lampa de control de pe comutatorul de mână/picior. Astfel se pot comuta comod aparatele racordate, în timp ce priza multiplă se poate poziționa într-un loc ascuns.

Pentru instalarea simplă, comutatorul de mână/picior a fost prevăzut cu un conector de ștecăr. Prin apăsarea nasului de opritor de pe comutatorul RJ-11 acesta se poate deconecta de la priză, se poate poziționa comod, eventual se poate introduce printr-o deschidere și în final se poate pune în funcțiune din nou. În cazul în care cablul de 1,5 m al comutatorului nu este suficient pentru dumneavoastră, acesta se poate prelungi cu ajutorul unui cablu de prelungire RJ-11 ((6p4c cu atribuire de pini 1:1) din accesoriile de telefon, punându-se pur și simplu între cablu și aparatul care trebuie racordat.





Atenție

La bucușă RJ-11 a prizei multiple se poate racorda exclusiv un comutator de mână/picior și un cablu de prelungire RJ-11 (6p4c cu atribuire de pini 1:1).

Dacă se racordează alte aparate, se pot deteriora atât aparatele cât și priza multiplă.

Întreținere și curățare

Priza multiplă nu necesită întreținere.



Pericol

Pericol de moarte prin electrocutare

La atingerea pieselor deteriorate, deschise sau sub tensiune și a cablului există pericol de moarte prin electrocutare.

- ☛ Nu curățați niciodată priza în timp ce aceasta se află sub tensiune.
- ☛ Înainte de curățare scoateți ștecherul de rețea din priză.
- ☛ Nu scufundați niciodată priza în apă.

Curățați priza multiplă cu o cârpă uscată.





Salubritate



Aparatele electrice nu trebuie salubritate cu gunoierul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/EG cu privire la aparatele electrice și electronice vechi, aparatele electrice trebuie colectate separat și date unei companii de reciclare.

Despre posibilitățile de salubritate puteți obține mai multe informații de la administrația locală.

Declarație de conformitate

Semnul CE a fost aplicat în conformitate cu următoarele directive europene:

- Directiva pentru tensiunea joasă 2006/95/EG
- Directiva 2004/108/EG EMV

Declarația de conformitate este salvată la producător.

Producător:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3,
72074 Tübingen, Germania







brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

lectra-t ag
Blegistrasse 13, CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com



0487902/1215

